

**AV ČR**

Akademie věd  
České republiky

**DAAD**

Německá akademická  
výměnná služba

## **VYHLÁŠENÍ PROGRAMU (PPP)**

**vědeckých výměn v rámci společných projektů  
mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo na léta 2011 – 2012**

Termín pro podání návrhů : 31.07.2010

Začátek realizace: 01.01.2011

### **Právní rámec**

PPP program je dvoustranný program pro podporu výzkumu, který byl v roce 2002 dohodnut mezi Akademií věd České republiky (AV ČR) a Německou akademickou výměnnou službou (DAAD).

### **Finanční podpora**

Prostředky na realizaci programu získává DAAD z rozpočtu Spolkového ministerstva pro vzdělání a výzkum (BMBF). Na české straně jsou prostředky na podporu projektů získávány z rozpočtu Akademie věd ČR pro projekty podané pracovišti AV ČR a z prostředků Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR (MŠMT) pro projekty podané z vysokých škol a dalších neakademických výzkumných institucí.

### **Cíl programu**

Cílem programu je prohloubení a zintenzivnění vědecké spolupráce mezi českými a německými výzkumnými týmy, které pracují společně na specifickém vědeckém záměru. V rámci programu je finančně podporována mobilita. Mimořádný důraz je kladen na další zvyšování kvalifikace a zapojení vědeckého dorostu a mladých vědeckých pracovníků do výzkumu.

### **Cílové skupiny, které jsou v rámci programu podporovány**

Vědečtí pracovníci, vysokoškolští profesori, postdoktorandi, kandidáti magisterského studia, doktorandi.

### **Kdo podává přihlášku?**

Přihlášku projektu mohou podávat vysokoškolští učitelé, graduovaní vědci a postdoktorandi německých i českých vysokých škol a univerzit, neuniverzitních výzkumných pracovišť a vědeckých pracovišť AV ČR. Žadatelé o podporu projektu (vedoucí projektu) jsou zároveň jeho odpovědnými řešiteli. Musí mít stálý pracovní

poměr a pokud mají pracovní poměr uzavřen na dobu určitou, musí jeho délka přesahovat ukončení doby podpory projektu minimálně o jeden rok.  
Program je otevřen všem vědním disciplinám.

### **Jaké předpoklady musí projekt splňovat?**

**Podmínkou pro podání žádosti** o podporu projektu je konkrétní výzkumný záměr vysoké kvality, na němž mají partneři z obou zemí zájem společně pracovat. Přihláška projektu může být akceptována, pokud je žádost o podporu projektu podána souběžně na německé i české straně. Ze žádosti o podporu projektu musí jasně vyplývat jaké úkoly přebírá řešitel na německé straně a jaké úkoly bude mít v projektu český řešitel.

Základní financování osobních a věcných nákladů musí být na obou stranách zajištěno.

### **Délka podpory projektu**

Celková doba pro poskytování podpory pro jeden projekt jsou obvykle dva roky. Finanční podporu ve druhém roce projektu lze poskytnout za předpokladu, na že DAAD obdrží odpovídající rozpočtové prostředky na tento program od poskytovatele peněz.

Obdobně to platí na české straně, t.j. že AV ČR i MŠMT bude mít ve svých rozpočtech finanční prostředky pro podporu těchto projektů.

### **Co lze v rámci projektu hradit?**

Z prostředků určených na program lze hradit náklady na mobilitu, t.j. příspěvek na dopravu, pobytové náklady (ubytování a stravné), které vzniknou v souvislosti s realizací spolupráce. Podporovat lze krátkodobé pobyty (do 1 měsíce, eventuálně do 3 měsíců – viz finanční náhrady).

DAAD hradí formou paušálu cestovní náklady členům německých výzkumných týmů a pobytové náklady členům výzkumných týmů zahraničních partnerů. AV ČR a MŠMT hradí příspěvek na dopravu členům českých výzkumných týmů a pobytové náklady německých vědců.

### **Co nelze v rámci schváleného projektu uznat a hradit?**

- projekty na stejné téma, které jsou již v rámci česko-německé spolupráce ve vědě a technologiích finančně podporovány jiným subjektem a které zahrnují výměnu osob
- jednoznačné vzdělávací záměry
- dvoustranná spolupráce, která je součástí jinak financované mnohostranné spolupráce
- jazykové kurzy
- individuální stipendia
- vedlejší náklady, které se vztahují k projektu (pracovní čas, materiálové náklady, dokumentace, náklady na množení a tisk)

- náklady za základní vybavení pracovního místa, přístrojové vybavení a osobní náklady
- pořádání seminářů
- účast na kongresech

### **Jaká jsou kritéria výběrového řízení ?**

Rozhodující kritéria pro výběr projektů jsou :

- kvalita projektu (zde zvláště srozumitelnost cílů a metodiky projektu, jakož i jasně formulované cíle pro jednotlivé zúčastněné v projektu )
- vědecká priorita projektu (aktuálnost tématu a stupeň inovace v projektu)
- proveditelnost projektu ( zvláště základní finanční zajištění, záměr a přiměřený rozsah plánovaných výměn)
- kompetence obou výzkumných týmů ve vztahu k projektu
- schopnost spolupracujících skupin vzájemně se doplňovat ve společném záměru (metodicky, obsahově, přístrojově atd.)
- přiměřený podíl mladých vědeckých pracovníků ve výzkumných týmech (studentů, doktorandů)
- výměna informací mezi spolupracujícími výzkumnými týmy
- vědecké, případně průmyslové využití výsledků projektu
- přínos (odborný, institucionální)

Výběr projektů probíhá ve dvoustupňovém řízení, prostřednictvím vědeckých komisí. Po národním výběrovém řízení následuje konečný výběr v prosinci 2010 společným jednáním obou národních komisí, které vyhlásí konečné výsledky. Oba partneři si ponechávají možnost výběrové řízení změnit v případě změněných podmínek.

### **Nač je třeba dávat pozor při podávání přihlášky projektu ?**

Při podávání žádostí o podporu projektu platí všeobecné podmínky. Němečtí a čeští vedoucí projektu podávají přihlášku projektu prostřednictvím svých národních kontaktních partnerů. Společný projekt musí být jak v německém, tak v českém návrhu popsán, přičemž musí být v návrhu identicky specifikováno konkrétní zadání jednotlivých členů řešitelských týmů.

Při přihlašování návrhu projektu je třeba předložit tyto podklady:

- přihlášku projektu na předepsaném formuláři (na německé straně on-line formulář, na české straně originál formuláře zaslat poštou a zároveň v elektronické podobě jako přílohu k e-mailu)
- finanční plán

Přihláška projektu musí mít dále následující přílohy:

- vědecké životopisy všech zúčastněných členů řešitelských týmů (českých i německých)
- seznam publikací za posledních 5 let, které jsou relevantní k projektu (českých i německých řešitelů)
- průvodní list

## **Finanční podmínky**

Maximální finanční objem připadající na projekt na **německé straně** je 7.500 EURO ročně.

Maximální finanční objem připadající na projekt na **české straně** činí 100.000,- Kč ročně.

## **Výše finančních náhrad**

### **Cestovní náhrady německé strany**

DAAD vyplácí svým vědcům pro cestu do České republiky a zpět paušální náhradu cestovních nákladů, a to pro vysokoškolské profesory a vědce v maximální výši 250 EUR, pro diplomandy, doktorandy a studenty v maximální výši 200 EUR. Nad tyto náhrady nebudou žádné další náklady související s cestou na zahraniční hostitelské pracoviště poskytovány (např. náklady související s přepravou materiálu).

### **Pobytové náklady:**

Pro české řešitele projektu jsou pro pobyt v SRN stanoveny následující náhrady:

	Denní náhrada u krátkodobých pobytů v EURO	měsíčně v EURO
Kategorie1: promovani vědci, vysokoškolskí profesori	82 do 22 dnů	1.840 max. 1 měsíc
Kategorie 2: kandidati magisterského studia, doktorandi	41 do 22 dnů	1.000 max. 3 měsíce

**Upozornění :** Z denních, případně měsíčních paušálů DAAD je nutno příp. hradit i zdravotní pojištění. Zahraniční hosté by proto měli být bezpodmínečně upozorněni na nutnost uzavřít dostatečné pojištění svého pobytu.

V případě zásadních změn právních podmínek nebo předpisů pro výpočet cestovních náhrad vyhrazuje si DAAD právo provést odpovídající změny shora uvedených náhrad a /nebo způsobu jejich výpočtu.

### **Cestovní náhrady české strany**

Pro cestu do Německé spolkové republiky a zpět je stanoven paušální příspěvek nákladů na dopravu do maximální výše 6.000,- Kč (pro výplatu příspěvku jsou rozhodující předložené cestovní doklady).

### **Pobytové náklady:**

Pro německé řešitele jsou stanoveny pro pobyt v ČR následující náhrady:

	Denní náhrada u krátkodobých pobytů v Kč	měsíčně Kč
Kategorie 1: promovani vědci, vysokoškolská profesora	480,- do 22 dnů	13.000,- max. 1 měsíc
Kategorie 2: kandidáti magisterského studia, doktorandi	480,- do 22 dnů	13.000,- max. 3 měsíce

- **Ubytování pro německé hosty je hrazeno nad rámec shora uvedených náhrad** ( limit na ubytování je 2.000,- Kč u krátkodobých pobytů a 1.500,- Kč u dlouhodobých pobytů).
- Zahraniční hosté musí být upozorněni na nutnost uzavřít dostatečně kryté zdravotní pojištění.

### **Jak se realizuje čerpání finančních prostředků?**

Na německé straně je podmínkou pro poskytnutí finančních prostředků pro podporu projektu uzavření smlouvy mezi DAAD a německou vysokou školou nebo neuniverzitním pracovištěm. Za hospodaření s finančními prostředky a jejich správu odpovídá příslušná vysoká škola nebo výzkumné pracoviště.

Na české straně je pro pracoviště AV ČR podmínkou pro čerpání přidělení finančních prostředků informace od vedoucího projektu o příjezdu německého hosta a následně vystavený prelimitář očekávaných nákladů, na jehož základě pracoviště AV ČR vyplácí odpovídající finanční náhrady. V případě paušálních příspěvků na cestovné českých vědců je základem vyplněný příslušný formulář a kopie cestovních dokladů. U řešitelů projektů podávaných z VŠ a neakademických výzkumných pracovišť je podmínkou pro přidělení finančních prostředků smlouva uzavřená mezi MŠMT a příslušným vedoucím projektu z vysoké školy nebo výzkumného neuniverzitního pracoviště.

### **Uzávěrka příjmu přihlášek projektů**

Uzávěrka pro příjem nových přihlášek projektů je **31.07.2010**

### **Zahájení čerpání finanční podpory projektu**

Realizace projektu a čerpání finanční podpory se zahajuje **01.01.2011**

### **Způsob podávání přihlášky projektu**

DAAD přijímá přihlášky on-line prostřednictvím svého portálu: <https://portal.daad.de>

AV ČR přijímá přihlášky v tištěné podobě poštou na níže uvedeném kontaktním místě a 1x elektronicky formou přílohy na e-mailovou adresu: [tesarova@kav.cas.cz](mailto:tesarova@kav.cas.cz)

### **Kontaktní místa obou partnerů:**

**DAAD**  
**Referát 323 (Mittelosteuropa)**  
**Ludmila Winter Souhradová**  
**Kennedyallee 50**  
**531 75 Bonn**  
**Telefon : 0228/882- 490**  
**Fax: 0228/882- 9490**  
**E-mail: L.WINTER@DAAD.DE**  
**Internet: [http:// www.daad.de/ppp](http://www.daad.de/ppp)**

**Kancelář AV ČR**  
**Odbor mezinárodní spolupráce**  
**PhDr. Jitka Tesařová**  
**Národní 3**  
**117 20 Praha 1**  
**Telefon: +420 221 403 421**  
**FAX: + 420 221 403 412**  
**E-mail: [tesarova@kav.cas.cz](mailto:tesarova@kav.cas.cz)**  
**Internet: [http://www. avcr.cz](http://www.avcr.cz)**

**Formuláře pro české žadatele jsou k dispozici na [www stránce Zahraničního odboru](http://www.zho.avcr.cz) v rubrice Formuláře – viz <http://zho.avcr.cz/formulare>**

## Příloha

### Zahraniční odbor KAV ČR

k rukám PhDr. J. Tesařové  
Národní 3  
117 20 Praha 1

### Průvodní list

(přiložit vyplněné k Přihlášce projektu)

Název projektu :

Jméno odpovědného řešitele projektu ( včt. titulů):

Kontaktní adresa :

Přihlášku projektu na léta 2011 – 2012 je nutno podat do **31.7.2010**

- ve dvojnásobném vyhotovení - originál v tištěné podobě (rozhodující je poštovní razítko) a jeden exemplář v elektronické podobě ( příloha k e- mailu), v jazyce českém (není-li u jednotlivých rubrik uvedeno jinak), nesvázaný.

Návrh projektu musí obsahovat:

- Kompletně vyplněný formulář - přihlášku projektu
- Údaje o českých řešitelích projektu a jejich požadavcích na finanční zajištění v jednotlivých letech realizace projektu, včt. propočtu za příspěvky na dopravu pro cesty do SRN)
- Program návštěv německých partnerů v jednotlivých letech realizace projektu - (včetně propočtu cestovních náhrad - viz tabulka a předpokládaná částka za ubytování)
- Stručný popis projektu v jazyce českém včetně přiloženého jednoho exempláře popisu projektu v jazyce německém nebo anglickém (musí být identický s návrhem, který podává německý partner)
- Profesní životopisy všech řešitelů projektu (českých i německých)
- Seznam nejdůležitějších publikací za posledních 5 let všech vědců, kteří se účastní řešení projektu
- Případné další přílohy, které řešitel považuje za důležité pro podporu projektu – viz bod 10